

TRAMONTINA

Manual de Instrucciones

CAMPANAS DE PARED

New Dritta 60/90

New Vetro 80/90

Slim Wall 90 Black Steel

Slim Wall 90

Dritta Black 90

Dritta White 90



**Garantía
2 años**

Consulte la lista de asistencias técnica autorizada Tramontina a través del sitio:

<https://www.tramontina.com.br/es/servicio-soporte/asistencia-tecnica> o en el código QR arriba.

Sr(a). propietario(a) de la **campana TRAMONTINA**.

Gracias por elegir un producto con la calidad **TRAMONTINA**.

Tenemos seguridad que este nuevo producto, moderno, funcional y práctico, fabricado con materiales de alta calidad, atenderá satisfactoriamente sus exigencias. El uso de la **campana TRAMONTINA** es fácil, pero antes de ponerla en funcionamiento, lea atentamente este manual para obtener los mejores resultados.

Recomendamos que mantenga este manual en local seguro para futuras consultas que le podrán ser útiles.

Estimado cliente: para validar la garantía, por favor verifique el producto al recibirlo.

Índice

1. Presentación general del producto	25
2. Cuidados	26
3. Consejos para el uso correcto del producto	26
4. Utilización del producto - Funcionamiento	27
5. Tablero - Utilizando la campana	29
6. Instalación de la campana	30
7. Fijación de la campana.....	31
8. Filtro de carbón activado.....	34
9. Instalación eléctrica.....	35
10. Cambio de las lámparas LED	36
11. Limpieza	36
12. Solución de problemas.....	38
13. Características técnicas	38
14. Instalación con agujero en la pared	40
15. Especificaciones técnicas	40
16. Certificado de garantía	42
17. Responsabilidad ambiental.....	43
18. Central de Atención Tramontina.....	43

Tramontina TEEC S.A. - Rodovia BR 470 - km 230
95185-000 - Carlos Barbosa - RS - Brasil
tramontina.com.br

Las imágenes de este manual son meramente ilustrativas. El fabricante se reserva el derecho de modificar el producto en cualquier momento que lo considere necesario sin que eso perjudique las características esenciales de funcionamiento y seguridad.

1. Presentación general del producto

New Dritta 60/90

Ref.: 127 V - 95800/001 | 95800/003
220 V - 95800/002 | 95800/004

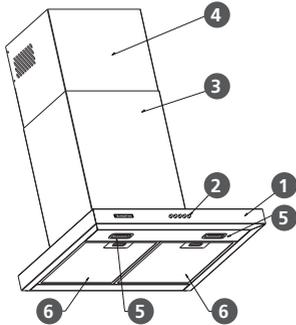


Fig. 1

New Vetro 80/90

Ref.: 127 V - 95800/011 | 95800/007
220 V - 95800/012 | 95800/008

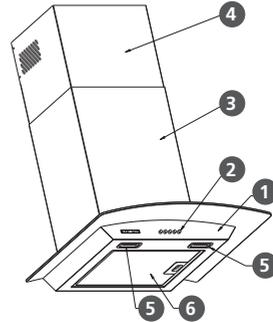


Fig. 2

Dritta 90

Ref.: **Black** 220 V - 95800/033
White 220 V - 95800/034

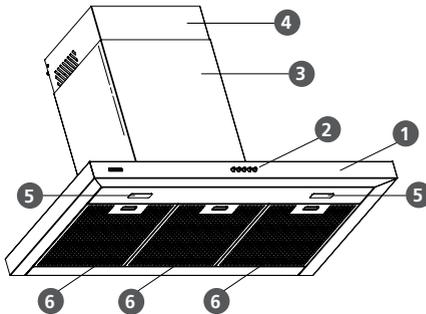


Fig. 3

Slim Wall 90

Ref.: **Inox** 220 V - 95800/028
Black Steel 220 V - 95800/039

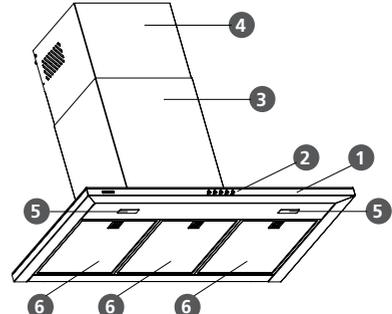


Fig. 4

1 - Cuerpo de la campana
2 - Tablero de comandos

3 - Chimenea inferior
4 - Chimenea superior

5 - Lámparas LED
6 - Filtros metálicos

¡ATENCIÓN!

Las campanas TRAMONTINA funcionan en 127 V o 220 V (+5 %/-8%). No son bivolt. Este producto se desarrolló para uso exclusivamente doméstico y solamente en ambientes cerrados. No utilizar para otros fines (no cubierto por la garantía).

Accesorios que acompañan el producto

- Filtro de carbón activado - AmbiFresh;
- Chimenea inferior;
- Chimenea superior;
- Tornillos de fijación;
- Bujes plásticos;
- Plantilla para fijación;
- Soporte de fijación de la chimenea superior (móvil);
- Topes;
- Adaptador para instalación eléctrica.

2. Cuidados

- Una vez desempacado el producto, mantenga el material del empaque fuera del alcance de los niños.
- **Este producto no se destina al uso por personas (incluso niños) con capacidad física, sensorial o intelectual reducida o por personas con falta de experiencia o conocimiento, al menos que hayan recibido instrucciones relativas a la utilización del producto o estén bajo supervisión de una persona responsable por su seguridad.**
- **Se recomienda atención con los niños para garantizar que no estén jugando con el producto.**
- La campana no la deben utilizar niños o personas no capacitadas para operarla correctamente.
- No ponga objetos arriba del producto porque pueden obstruir las salidas de aire, además del riesgo que se caiga la campana.
- No deje acumular grasa en la parte interna o externa de la campana, evitando reducir el rendimiento y causar incendios.
- Tenga cuidado al freír alimentos, la grasa a alta temperatura puede ser inflamable y producir llamas que pueden dañar el producto y causar accidentes.
- Nunca deje ollas con aceite calentándose en la placa de cocción o cocina, porque el aceite puede incendiarse espontáneamente debido a la alta temperatura.
- Verifique si no hay instalaciones eléctricas o hidráulicas en la pared donde se vaya a instalar la campana dificultando o imposibilitando su fijación.
- Nunca desconectar la campana del tomacorrientes jalando el cable de alimentación. Sacarlo por el enchufe.
- Tenga cuidado al manejar piezas de acero inoxidable, porque pueden tener bordes cortantes.
- Evite instalar la campana frente a ventanas o puertas, porque las corrientes de aire pueden comprometer el rendimiento del producto.
- No instale ni opere el producto cerca de cortinas o materiales inflamables o debajo de ellos, ni tampoco dentro de armarios.
- No instale la campana arriba de aparatos destinados al calentamiento del ambiente ni cocinas/hornos a leña. Tampoco se permite utilizar la campana en parrilleros.
- **No flambar debajo del exhaustor.**

¡ATENCIÓN!

- Las partes accesibles pueden quedar calientes cuando se usen con los aparatos de cocina.
- Se deben cumplir todos los reglamentos relativos a descargas de aire.

3. Consejos para el uso correcto del producto

- Para un mejor rendimiento, prender la campana 5 minutos antes de comenzar cualquier tipo de cocción y apagarla 10 a 15 minutos después de terminar para que se elimine todo el aire saturado del ambiente.
- La llama de la placa de cocción o de la cocina prendida sin ollas y con la campana prendida puede perjudicar los filtros y causar incendios.
- Nunca utilice la campana sin los filtro(s) metálico(s) instalado(s).
- Cuanto menor sea la distancia entre la campana y la placa de cocción o cocina, mayor será la posibilidad de formarse burbujas de agua en la parte inferior de la campana, resultante de la subida del vapor de agua.
- Debe haber una ventilación adecuada del ambiente cuando la campana se use al mismo tiempo que equipos que queman gas u otros combustibles.

4. Utilización del producto - Funcionamiento

Las campanas TRAMONTINA funcionan como Extractora o como Purificadora.

Modo Extractor

La campana sale de fábrica para utilización en el modo Extractor, los vapores y el humo provenientes del proceso de cocción entran por la campana, se filtran con un filtro metálico donde queda retenida la grasa y el humo se lleva al ambiente externo por un tubo (figuras 5, 6 y 7).

El aire puede ser conducido a través del techo, como en la fig. 5. También es posible mantener el ducto de aire entre el recubrimiento (techo falso) y el techo, con salida de aire en la pared de la residencia (fig. 6). La tercera posibilidad es que la salida del ducto de aire sea a través de una área técnica, de acuerdo al presentado en la fig. 7.

Con salida de aire hacia el techo **Con salida de aire hacia la pared** **Con salida de aire a través de una área técnica**

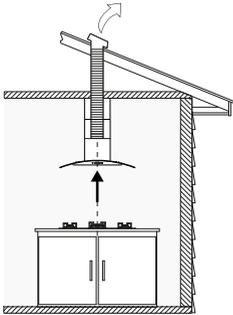


Fig. 5

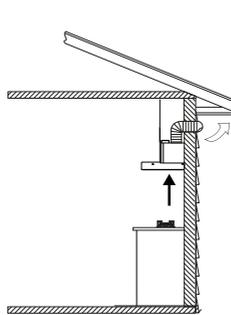


Fig. 6

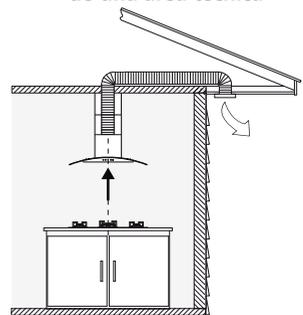


Fig. 7

¡ATENCIÓN!

En este modo, no utilice el filtro de carbón activado.

- Para esta versión hay que instalar un tubo flexible con salida externa de 150 mm, preferentemente protegido del sol y de la lluvia, que deberá tener un largo máximo de 12 metros. Recomendamos que se haga un máximo de 4 curvas en el tubo.
- Para conectar la campana a la salida externa en una tubería maior que 2 m hasta 12 m, se debe utilizar un tubo semi rígido o un tubo de PVC (no vienen con el producto). Si se utiliza un tubo de PVC, no se recomienda conectarlo directamente a la campana; por lo tanto, se debe instalar un tubo flexible a la salida de la campana (figura 8) hasta encontrar el tubo de PVC (el tubo flexible se debe fijar con abrazaderas).
- La salida externa (agujero en la pared/techo) debe ser de 150 mm de diámetro.
- No se debe descargar el aire en un tubo que se use para la salida de gases de equipos que quemen gas u otros combustibles.
- Encaje el tubo flexible a la salida del motor, apriételo hasta que quede encajado perfectamente (figura 6) y póngale una abrazadera de nylon.
- La instalación del tubo flexible de salida de aire con diámetro menor que 150 mm podrá perjudicar el funcionamiento del producto, reduciendo el flujo de aire.
- El tubo flexible debe quedar lo más estirado posible para evitar la acumulación de grasa en su interior. Si es necesario, corte el sobrante.
- Para la salida externa (agujero en la pared/techo), recomendamos que se utilice un tubo de PVC de 150 mm de diámetro como conexión entre el tubo flexible (que se conecta a la campana) y la tapa de protección ubicada en el lado externo del agujero de la pared. En la figura 9, se puede verificar como se

debe instalar el tubo de PVC con los 50 mm de tubo excedente que debe quedar hacia el lado interno de la residencia.

- Para paredes dobles, el tubo de PVC debe atravesar ambas paredes (figura 10).
- Garantice la fijación total del tubo de PVC a la pared. El tubo flexible también debe estar debidamente conectado al tubo de PVC. No se necesita que el tubo de PVC sea fijado a la tapa de protección externa del agujero (figura 9).

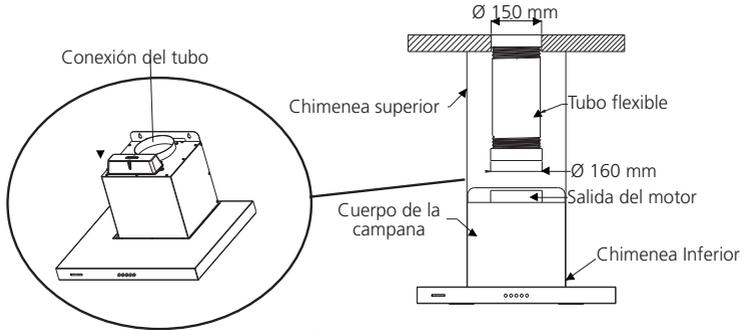


Fig. 8

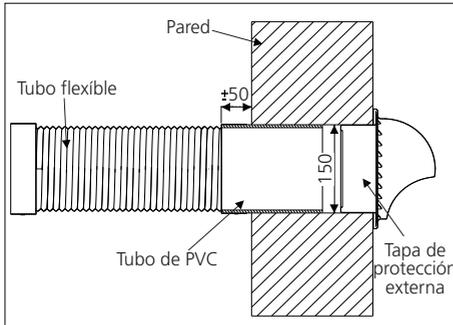


Fig. 9

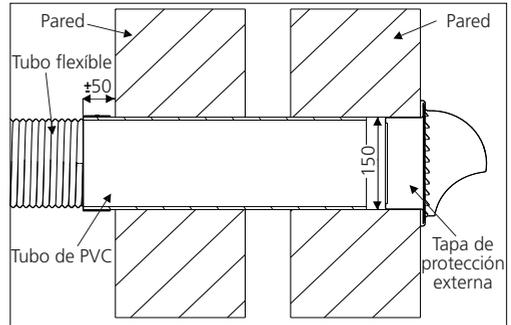


Fig. 10

¡ATENCIÓN!

No dejar que el vapor y el humo provenientes del proceso de cocción se conduzcan hacia la cámara formada por el rebaje de yeso y el techo sin dirigirlos correctamente hacia el ambiente externo (conexión del tubo flexible con el ambiente externo, como muestran las fig. 5, 6 y 7).

Modo Purificador

Si no se pueden descargar los vapores y el humo del proceso de cocción de los alimentos hacia el ambiente externo, la campana puede instalarse en la versión Purificador (reciclado de aire).

Los vapores y el humo pasan por el filtro metálico donde queda retenida la grasa y por un filtro de carbón activado, donde el aire se purifica y deja al ambiente sin olor ni grasa.

- Para esta versión hay que instalar el filtro de carbón activado que viene con el producto (ver punto "Filtro de carbón activado").
- El aire filtrado retorna al ambiente por las aberturas laterales ubicadas en la chimenea superior (figura 11).

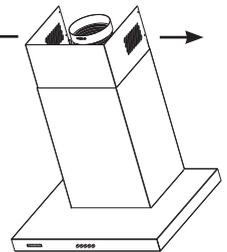


Fig. 11

- Encaje el tubo flexible a la salida del motor, apriételo hasta que quede encajado perfectamente (figura 12) y póngale la abrazadera de nylon que viene con el producto.

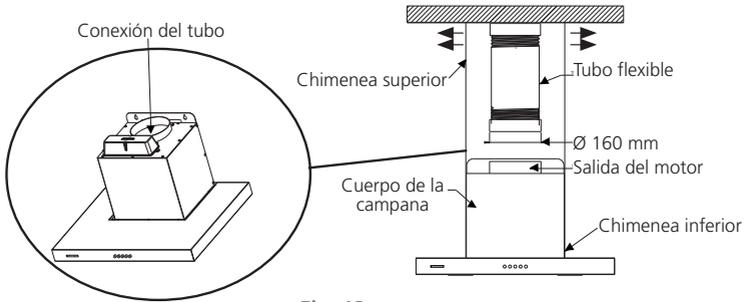


Fig. 12

¡ATENCIÓN!

El vapor y el humo provenientes del proceso de cocción deben retornar al ambiente en el que está instalada la campana por las salidas laterales existentes en la chimenea superior de la campana (figura 8). Bajo ninguna circunstancia se deben conducir esos vapores y el humo hacia el espacio entre el rebaje de yeso y el techo.

5. Tablero - Utilizando la campana

Campanas New Dritta 60/90, New Vetro 80/90 e Dritta Black/White 90

- 0 - Para apagar la campana.
- ☪ - Velocidad mínima (silent) - Indicada para un cambio silencioso y continuo de aire, ideal para pequeñas cantidades de humo o para alimentos que forman vapores de agua.
- ☪ - Velocidad mediana (comfort) - indicada para la mayoría de las condiciones normales de utilización. Presenta la mejor relación entre cantidad de aire filtrado y nivel de ruido.
- ☪ - Velocidad máxima (turbo) - indicada para niveles con mucho humo/vapores durante la cocción de alimentos, incluso por largos periodos.
- ☪ - Para prender y apagar el sistema de iluminación. La iluminación se puede utilizar en cualquier momento, incluso si la campana no está funcionando.

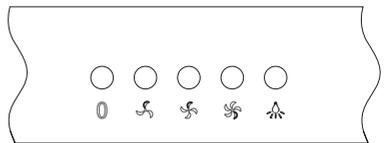


Fig. 13

Campana Slim Wall 90 y Slim Wall 90 Black Steel

Apretar el botón correspondiente a la velocidad deseada o al sistema de iluminación. El LED del fondo correspondiente a la opción seleccionada se prenderá.

- ☪ - Prender/Apagar – **Velocidad mínima**. Indicada para un cambio silencioso y continuado del aire, ideal para pequeñas cantidades de humo o para alimentos que formen vapor de agua.
- ☪ - Prender/Apagar – **Velocidad mediana**. Indicada para la mayor parte de las condiciones normales de utilización, presenta la mejor relación entre cantidad de aire filtrado y nivel de ruido.
- ☪ - Prender/Apagar – **Velocidad máxima**. Indicada para los casos en que haya mucho humo/vapores durante la cocción de alimentos, incluso por largos periodos.

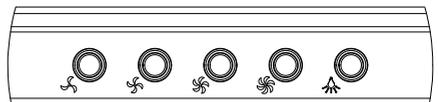


Fig. 14

- ☁ - Prender/Apagar – **Velocidade intensiva**. Indicada para cocción rápida con gran cantidad de vapores.
- ☀ - Prender/Apagar – **Sistema de iluminación**. La iluminación se puede utilizar en cualquier momento, incluso si la campana no está en funcionamiento.

Timer - solamente Campana Slim Wall 90 y Black Steel

Esta función tiene la finalidad de apagar la campana después de **5 minutos** de funcionamiento (excepto las lámparas).

Para accionar el timer, basta encender la campana y apretar la tecla de velocidad deseada durante 3 segundos. El LED alrededor de la tecla seleccionada quedará parpadeando hasta que terminen los 5 minutos.

Se puede alterar la velocidad de la campana en cualquier momento, sin que eso interfiera con el timer.

El timer se puede cancelar en cualquier momento, apagando la campana (apretando la tecla de la velocidad en la que está operando la campana).

6. Instalación de la campana

- Recomendamos que la instalación se haga por la Red de Servicios Autorizados TRAMONTINA (consulte a través del código QR en este manual). Esa instalación **NO ES GRATUITA**, siendo que los gastos de mano de obra y accesorios correrán por cuenta del consumidor.
- **Es de total responsabilidad del consumidor toda y cualquier preparación del lugar para la instalación de la campana, que incluye albañilería, terminaciones de yeso, instalación de red eléctrica, muebles, tubería de salida de aire, así como sus adaptaciones.**
- **TRAMONTINA no se responsabiliza por accidentes causados por una instalación que no se haya hecha de acuerdo a las informaciones contenidas en este manual.**
- Verifique la altura desde la mesa de la placa de cocción o cocina hasta el techo antes de instalar la campana.
- Si la altura es superior a la citada en la tabla 1, será necesario utilizar una chimenea complementaria que se puede adquirir en el Servicio Autorizado TRAMONTINA (pieza no gratuita).

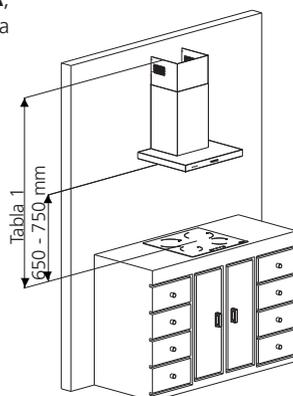


Fig. 15

¡ATENCIÓN!

La campana debe instalarse a una altura mínima de 650 mm y máxima de 750 mm de las hornallas de la placa de cocción o cocina.

Modelo	Dritta Black/White 90	New Dritta 60/90	New Vetro 80/90	Slim Wall 90 Black Steel
Altura máxima desde el cooktop** hasta la parte superior de la campana	1770 mm*	1770 mm	1780 mm	1752 mm

*Caso que la chimenea superior sea instalada con las salidas de aire hacia abajo (modo extractor), se debe descontar 70 mm de la altura total.

**De las hornallas de la placa de cocción a gas.

Tabla 1

- La campana se debe instalar en una pared plana y vertical. Paredes laterales o armarios deben estar por lo menos a 50 mm de distancia de la campana.
- Asegurese de que la pared en la que se vaya a instalar la campana sea resistente para soportar su peso. Si la campana se instala en una pared de yeso, se recomienda no instalar el producto antes de entrar en

contacto con un representante de ese tipo de revestimiento. Él le orientará sobre la manera de hacer la instalación. Ese tipo de pared no es apropiado para la instalación de campanas, pudiendo causar la caída del producto, no cubierta por la garantía.

¡ATENCIÓN!

- Antes de instalar la campana, recomendamos verificar la distancia entre ella y la cocina con la tapa de vidrio abierta, porque la altura de la tapa de cada cocina puede variar.
- Después de instalada, retire la película protectora que recubre el acero inoxidable (campana, filtros y chimenea) porque con el uso, la película puede researse y manchar el acero.
- En caso de una eventual manutención de la campana, TRAMONTINA no se responsabiliza por defectos estéticos en el mueble, pared o techo (yeso, mármol, granito, etc.).

Fijación del perfil de goma de las campanas New Vetro 80/90

Este modelo de campana sale de fábrica con el vidrio y el perfil de goma desarmados. Para fijar el vidrio en la estructura de la campana, primero hay que instalar el perfil de goma, para eso proceda de acuerdo a los pasos siguientes.

- El perfil de goma cuenta con un lado más grande que el otro. El lado más chico debe ubicarse hacia la parte de afuera de la estructura de la campana, como muestra la figura 16.
- El perfil de goma se debe instalar en todo el borde de la estructura de la campana, excepto en la parte trasera. Comience instalando el perfil de goma por el borde lateral izquierdo de la campana, pasando por la parte delantera del producto y terminando en el borde lateral derecho.
- Apriete el perfil de goma con los dedos para que quede bien firme en toda la extensión del borde de la campana (figura 16). El exceso del perfil de goma se debe cortar, no colocarlo en el borde trasero del producto.

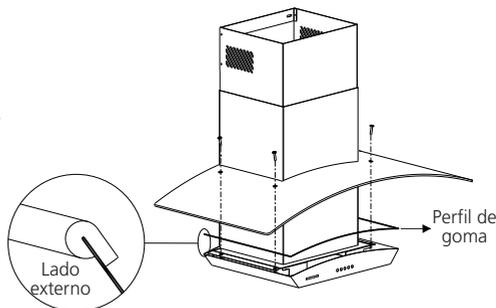


Fig. 16

Fijación del vidrio de las campanas New Vetro 80/90

Para estos modelos de campanas hay que instalar el vidrio en el cuerpo de la campana como muestra la figura 15. Destacamos que antes de realizar esta operación es extremadamente importante instalar el perfil de goma en la estructura de la campana.

7. Fijación de la campana

- Marque la distancia/altura entre la placa de cocción o cocina y el nivel inferior de la campana, dependiendo del modelo de acuerdo a las figuras 17, 18 y 19.
- Marque el centro la placa de cocción o cocina y marque una línea vertical hasta el techo (centralizada con la mesa del cooktop o cocina), para fijar y alinear el soporte.
- Fije la plantilla (viene con el producto) a la pared de acuerdo a la línea central vertical y la parte inferior de la campana; hay que marcar la posición de los agujeros.
- Perfore las posiciones marcadas con una mecha de 8 mm de diámetro y fije la campana utilizando los bujes y tornillos que vienen con el producto (figuras 17, 18 y 19).

¡ATENCIÓN!

Antes de fijar la campana a la pared, cerciórese de que la perforación esté nivelada y centralizada en relación a la línea vertical. Encaje el cuerpo de la campana en los dos tornillos y fije los tornillos de seguridad en el interior de la campana, como se indica en la plantilla.

- Las medidas de las figuras 17, 18 y 19 se encuentran en escala de milímetros (mm).

New Dritta 60/90
Dritta Black/White 90

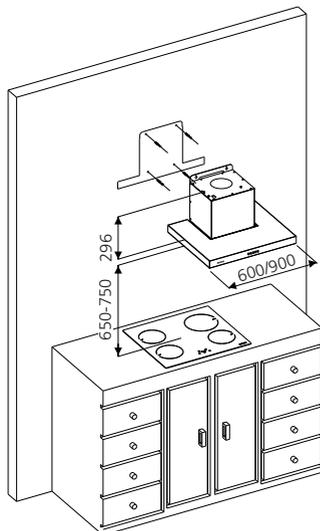


Fig. 17

New Vetro 80/90

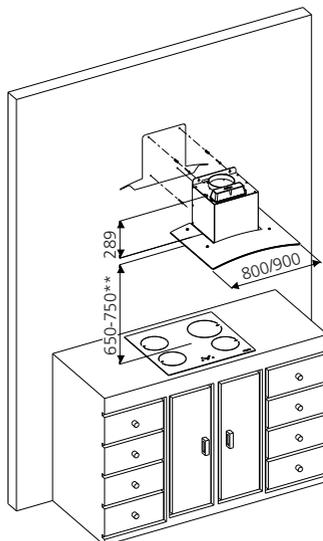


Fig. 18

Slim Wall 90 | Slim Wall 90 Black Steel

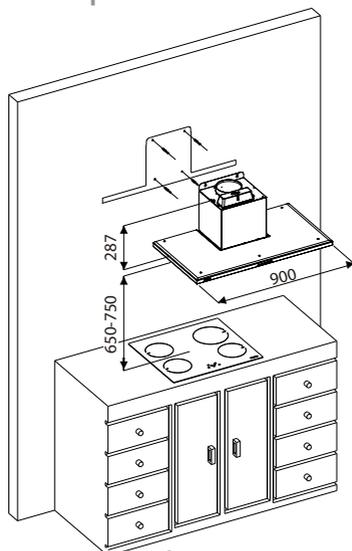


Fig. 19

**Medida desde la base inferior de la campana (filtros metálicos).

Fijación del soporte de la chimenea superior

El conjunto de chimeneas está compuesto por dos piezas de acero inoxidable en forma de "U", chimenea inferior fija y chimenea superior móvil.

La chimenea inferior fija se debe encajar en el cuerpo de la campana.

La chimenea superior móvil se debe encajar en la chimenea inferior (encaje mínimo de 20 mm) y fijar en el soporte superior (figura 20). En las campanas Dritta Black/White 90, la chimenea superior tiene dos formas de instalación: en el modo de extracción, posicione las salidas de aire hacia abajo y en el modo de purificación, posicione las salidas de aire hacia arriba. Caso sea instalada con las salidas de aire hacia abajo (modo extractor), el encaje mínimo debe ser de 70 mm.

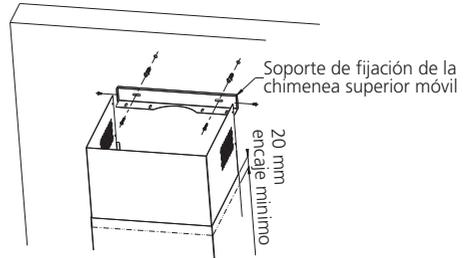


Fig. 20

¡ATENCIÓN!

El soporte de fijación de la chimenea superior debe fijarse al ras del techo.

Fijación de los topes

La campana viene con dos topes, siendo que tienen la finalidad de alinear verticalmente la campana.

El lugar correcto para fijación de los topes es en la parte trasera de la campana, siendo uno a cada lado, como muestra la figura 21. Para fijarlos, retire la película protectora de cinta adhesiva y ubíquelos en el lugar indicado en la figura 21.

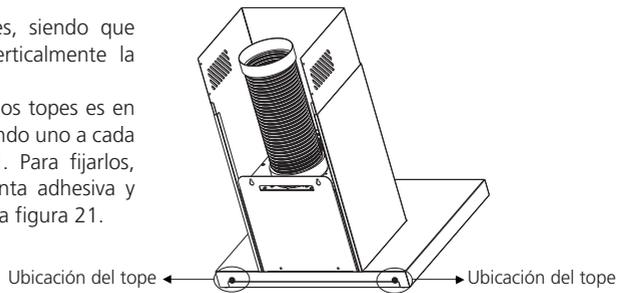


Fig. 21

Fijación de la(s) chimenea(s) complementaria(s)

En las residencias en las que la altura de instalación de la campana sea superior a las medidas máximas informadas en la tabla 1, será necesario instalar una chimenea complementaria (excepto para las campanas Dritta Black/White 90).

TRAMONTINA pone a disposición dos juegos de chimeneas (inferior y superior), que se pueden utilizar de acuerdo a la necesidad de la residencia. Cada chimenea complementaria tiene una altura de 1180 mm, que en caso de utilizarlas juntas, suman 2328 mm.

¡IMPORTANTE!

Con el conjunto inferior y superior de chimeneas complementarias se puede alcanzar una altura máxima de la placa de cocción hasta la parte superior de la campana de 3130 mm.

Por lo tanto, las combinaciones que se pueden hacer en la campana son:

- Chimenea inferior normal + chimenea superior complementaria;
- Chimenea inferior complementaria + chimenea superior normal;
- Chimenea inferior complementaria + chimenea superior complementaria.

La chimenea inferior complementaria viene con un soporte de fijación intermedio que se debe instalar de acuerdo a lo que se muestra en la figura 22.

La chimenea superior complementaria se debe instalar con el soporte de fijación de la chimenea superior normal, que viene con la campana.

Los juegos de chimeneas complementarias se pueden adquirir en el Servicio Autorizado TRAMONTINA.

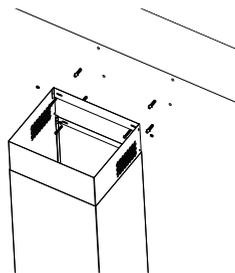


Fig. 22

8. Filtro de carbón activado

- Este filtro elimina los olores que se forman durante la cocción de los alimentos y se debe utilizar solamente en el modo purificador (reciclado de aire).

¡ATENCIÓN!

Al instalar el filtro de carbón AmbiFresh en la campana, apunte la fecha en la que se hizo la instalación en la etiqueta de color que queda en la parte frontal del filtro. Eso ayudará a controlar la fecha de cambio del filtro.

- Los filtros de carbón activado AmbiFresh Square (excepto el AmiFresh 3), tienen una vida útil de 12 meses, considerando el uso diario de 2 horas. Ese plazo puede variar dependiendo del tipo de cocción y de su frecuencia. Cámbielo anticipadamente en el caso que perciba una caída de la eficiencia de este filtro.
- **Si percibe una caída en la eficiencia del filtro antes del plazo previsto para el cambio, reemplácelo, pero nunca lo lave ni intente regenerar el filtro de carbón activado.**
- Realizar una gran cantidad de frituras o cocinar muchos alimentos con olores fuertes (cebolla, ajo, pescado, etc.) puede reducir la vida útil del filtro de carbón activado.
- TRAMONTINA tiene una línea de filtros de carbón activado compuesta de 5 modelos diferentes, cada una con una tecnología especial para eliminar los olores. A continuación, presentamos una descripción de cada filtro:
 - AmbiFresh 1 Square (Ref.: 94550/014): Constituido de carbón activado con una microestructura desarrollada para obtener una alta eficiencia en la eliminación de olores.
 - AmbiFresh 2 Square (Ref.: 94550/015): Tiene carbón activado con compuestos nanotecnológicos que ofrecen alta eficiencia en la eliminación de olores fuertes como el ajo, cebolla, pescado y otros.
 - AmbiFresh 3 Square (Ref.: 94550/016): Tiene carbón activado con compuestos nanotecnológicos que ofrecen altísima eficiencia en la eliminación de olores fuertes como el ajo, cebolla, pescado y otros.
 - AmbiFresh 4 Square (Ref.: 94550/017): Tiene carbón activado con compuestos nanotecnológicos que ofrecen alta eficiencia en la eliminación de olores fuertes como el ajo, cebolla, pescado y otros, además de tener una capa adicional para mejorar todavía más el filtrado de los olores.
 - Ambifresh 5 Square (Ref. 94550/019): Es constituido de carbón activado de alta eficiencia en la remoción de los olores y tiene un formato interno diferenciado que permite una alta tasa de filtraje del aire.
- **Los filtros de carbón activado de la línea AmbiFresh tienen una vida útil de 12 meses, excepto el filtro AmbiFresh 3 Square, que tiene 18 meses de vida útil.**
- Para recolocar los filtros de carbón activado, proceda de acuerdo a los pasos siguientes:
 - 1- Apague la campana y retire los filtros metálicos.
 - 2- Para retirar el filtro de carbón activado, saque los tornillos que lo fijan a la caja de la campana (figura 23) y, posteriormente, sáquelo de la campana, como muestra la figura 24.

3- Para instalar el filtro nuevo, ubíquelo en el lugar indicado en la figura 23 y, después, instale los 2 tornillos.

- Al instalar el nuevo filtro de carbón activado, asegúrese de que los tornillos quedaron bien apretados, evitando que el filtro quede flojo.

¡ATENCIÓN!

El filtro de carbón activado se debe instalar como indican las figuras 23 y 24, o sea, con el logotipo TRAMONTINA hacia la parte de adelante de la campana. También verifique si la flecha dibujada en la etiqueta que viene pegada al filtro está hacia arriba.

- El filtro de carbón activado viene con el producto pero no sale de fábrica instalado.
- Después de cambiar el filtro de carbón activado, vuelva a instalar los filtros metálicos.
- Utilice solamente filtro original TRAMONTINA, que se puede encontrar en la Red de Servicios Autorizados o Revendedores autorizados de los electrónicos TRAMONTINA.

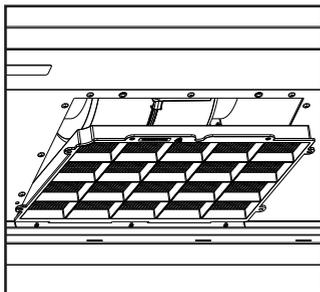


Fig. 23

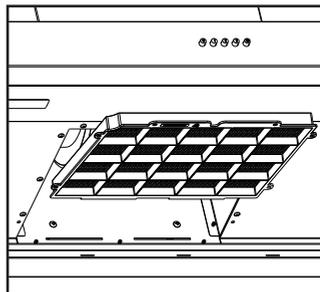


Fig. 24

- Al final de la vida útil del filtro, deseche correctamente todas sus partes: El material filtrante y el fieltro se deben desechar en la basura orgánica y la caja plástica se debe desechar en la basura reciclable.

9. Instalación eléctrica

- **Para protección de la red eléctrica, se recomienda la instalación de un disyuntor termomagnético.**
- **La campana funciona en 127 o 220 V (+5%/-8%). No es bivolt.**
- Verifique si la tensión de alimentación indicada en la etiqueta de identificación del producto, ubicada en la parte interna de la campana, es la misma de la de su residencia, 127 o 220 V, 50 - 60 Hz.
- La campana ya viene con conexión a tierra embutida en el cable de alimentación eléctrica y debe conectarse a una tierra eficiente.
- La conexión a tierra debe estar de acuerdo a los requisitos de las normas de su país.
- Conecte el producto a una toma bipolar con contacto tierra (15 A) para enchufe de 2 patas rectangulares e una pata redonda (diámetro de la pata de 4,8 mm), debidamente conectado a tierra (figura 25), exclusiva, de fácil acceso, en excelente estado, dimensionada de acuerdo al circuito de protección. **Para esto, use el adaptador que viene con el producto.**
- Para su seguridad, el motor de la campana tiene un dispositivo que la apaga automáticamente en caso de recalentamiento.
- Bajo ninguna circunstancia conecte otros aparatos al mismo tomacorriente (figura 26).
- Instale el toma de alimentación eléctrica abajo de la cobertura de la chimenea (figura 27).
- Una vez complementadas las conexiones eléctricas, verifique la iluminación y el adecuado funcionamiento del motor y sus velocidades.
- **Si el cable eléctrico de alimentación está averiado se debe cambiar en el fabricante, agente**

autorizado o por persona calificada para ello, para evitar riesgos.

- Este equipo no se proyectó para operarse con timer externo o cualquier sistema de control remoto.
- En caso de dudas, consulte con un electricista de confianza.

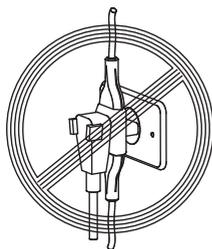


Fig. 25

Tomacorriente bipolar con contacto tierra (NEMA5-15)

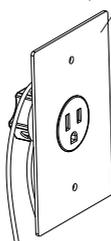


Fig. 26

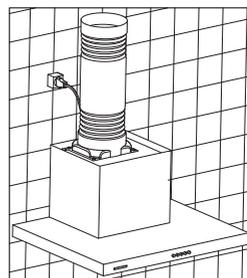


Fig. 27

- La variación de tensión aceptable para este producto está establecida en la tabla 2. En caso que la tensión esté fuera de los límites aceptables de variación, solicite a la empresa responsable por su residencia para adecuación de la tensión.
- Podrán ocurrir daños al producto si, en el local de instalación, haya variación de tensión fuera de los límites especificados en la tabla 2 o cortes frecuentes de energía.

Tensión nominal (V)	Variação aceitável (-8%/+5%)	
	Tensión mínima (V)	Tensión máxima (V)
127	117	133
220	202	231

Tabla 2

10. Cambio de las lámparas LED

- El cambio de lámparas LED lo debe realizar la Red de Servicios Autorizados TRAMONTINA.

11. Limpieza

¡ATENCIÓN!

Hay riesgo de incendio si la limpieza no se realiza de acuerdo a las instrucciones.

- Para aumentar la vida útil de su producto y evitar manchas, es importante hacer la limpieza interna y externa con frecuencia.
- No utilice cera o productos de limpieza con silicona ni materiales inflamables.
- Nunca use productos de limpieza como alcohol, querosene, gasolina, thinner, solventes, jabones ácidos, vinagres, productos químicos o abrasivos, esponjas de acero o de aluminio, pulidores, objetos puntiagudos o cortantes, porque esos productos pueden causar daños permanentes (no cubiertos por la garantía).
- Para limpiar las partes de acero inoxidable y el tablero de mandos, utilice un paño o esponja blanda, con jabón neutro y séquelas inmediatamente después de la limpieza.
- Para limpiar el tablero no utilice alcohol, porque puede borrar las indicaciones impresas.

Cuidados

- Para la limpieza de piezas de acero inoxidable no utilice productos como: cloro, esterilizantes o desinfectantes a base de cloro, productos de limpieza para piscinas, removedores de pintura, ácido de baterías y esponjas de acero, esponjas de aluminio o cualquier otro producto abrasivo.
- No deje secar agua o productos de limpieza sobre el acero inoxidable, porque provocará manchas.
- No deje sal ni objetos de acero (principalmente de acero al carbono) en contacto con el acero inoxidable por tiempo prolongado porque se puede manchar, oxidar y/o corroer.
- Cuando queden residuos en contacto prolongado con el acero inoxidable, pueden causar manchas y/o oxidaciones en la pieza.
- **Si la residencia está en obras, se debe proteger el producto de cualquier material de construcción, pues el acero inoxidable podrá ser perjudicado.**

Limpieza

- Los residuos superficiales se remueven fácilmente con el uso de un paño o esponja blanda con jabón neutro.
- Residuos moderados se pueden retirar aplicando una solución de una medida de agua y una medida de bicarbonato de sodio o vinagre blanco, utilizando un cepillo con cerdas blandas. Haga movimientos suaves y siempre en el sentido de la terminación del acero inoxidable.
- La pasta de pulir puede utilizarse en manchas que no se retiraron con otros métodos mencionados. Aplique siempre en el sentido de la terminación del acero inoxidable.
- Las manchas blanquecinas, normalmente causadas por el agua, se pueden retirar con un paño blando y vinagre blanco. Aplique el vinagre en el paño y fricción suavemente las manchas hasta que no se vean más. Después de ese proceso, limpie con agua la superficie y séquela completamente.

Aceros Black, Black Steel y White

- Los residuos superficiales se remueven fácilmente con el uso de un paño o esponja blanda con jabón neutro (siempre que no contengan cloro o sus derivados).
- **No se recomienda la utilización de la Pasta de Limpieza TRAMONTINA porque se puede perjudicar la terminación.** Utiliza solamente el Superinox TRAMONTINA, aplicando siempre en el sentido de la terminación del acero.
- Para la limpieza de piezas de acero inoxidable no utilice productos como: cloro, esterilizantes o desinfectantes a base de cloro, productos de limpieza para piscinas, removedores de pintura, ácido de baterías y esponjas de acero, esponjas de aluminio o cualquier otro producto abrasivo.

Limpieza de los filtros metálicos

- Este filtro sirve para retener las partículas de grasa existentes en los vapores de cocción.
- Retire un filtro por vez, sujetándolo por abajo con una mano y tirando la traba hacia la parte posterior de la campana o del filtro (figura 28).
- El filtro metálico se debe lavar por lo menos una vez al mes, cuando se use en condiciones normales, o de acuerdo a la necesidad.

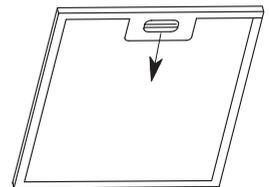


Fig. 28

¡IMPORTANTE!

La limpieza periódica del filtro evita el peligro de incendio que puede ocurrir con la concentración de calor proveniente de la cocción.

- Si la limpieza fuera manual, coloque los filtros en una solución de agua caliente (60 °C) con jabón neutro. Después de algún tiempo, cepille los filtros, enjuáguelos y séquelos. Espere hasta que el filtro esté completamente seco antes de reinstalarlo en la campana.

- La limpieza de estos filtros se puede hacer en lavavajillas. En ese proceso puede ocurrir una ligera alteración de color de los filtros, lo que no altera su desempeño. Los filtros muy saturados no se deben lavar junto con otra vajilla.
- Para recolocar los filtros metálicos, encaje primero la parte de abajo del filtro en el encaje posterior de la campana y, enseguida, la parte de arriba del filtro, sin olvidar de trabarlos.

12. Solución de problemas

La campana no funciona / no prende. Verifique si:

- El cable de alimentación eléctrica no está conectado al tomacorriente o está flojo.
- El tomacorrientes está en falso contacto.
- El disyuntor está apagado.
- Falta energía eléctrica.
- La tensión de la residencia no es la misma del producto.

Ruido excesivo. Verifique si:

- El producto está fijado correctamente.

La lámpara no prende. Verifique si:

- Falta energía eléctrica.
- La lámpara está quemada o en falso contacto.

No está purificando el aire satisfactoriamente. Verifique si:

- El filtro metálico está saturado de grasa.
- El filtro de carbón activado necesita ser cambiado (campana instalada en el modo purificador).

13. Características técnicas

- Las medidas de las figuras 29, 30, 31 y 32 se encuentran en escala de milímetros (mm).

New Dritta 60/90

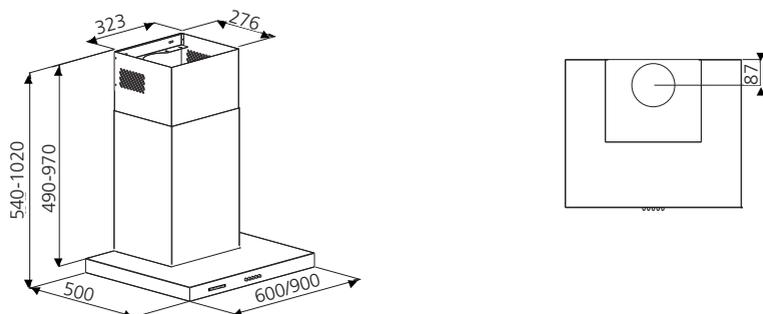


Fig. 29

New Vetro 80/90

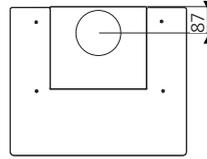
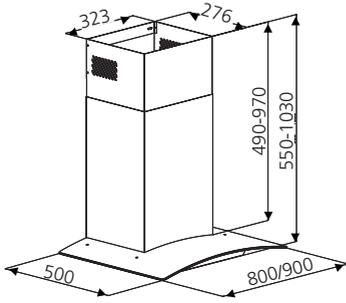


Fig. 30

Dritta Black/White 90

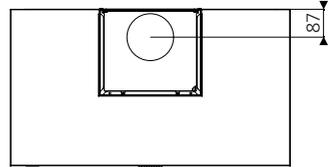
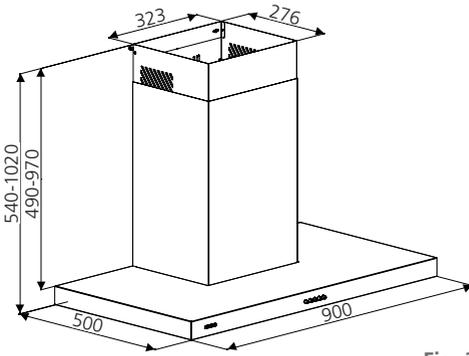


Fig. 31

Slim Wall 90 | Slim Wall 90 Black Steel

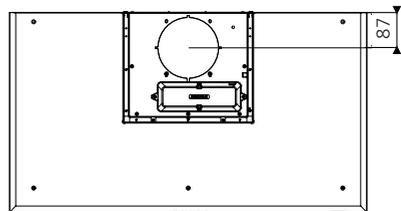
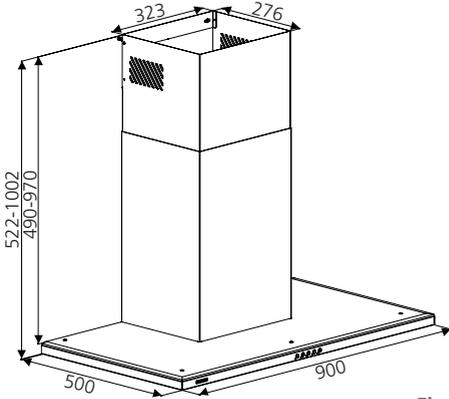


Fig. 32

14. Instalación con agujero en la pared

- Las medidas de las figuras 33, 34 y 35 se encuentran en escala de milímetros (mm).

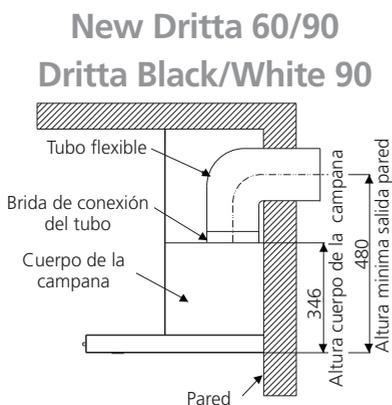


Fig. 33

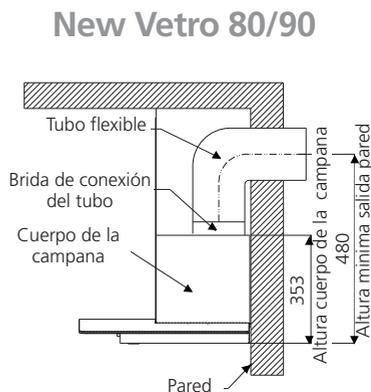


Fig. 34

Slim Wall 90 | Slim Wall 90 Black Steel

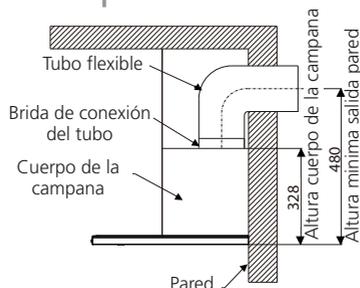


Fig. 35

15. Especificaciones técnicas

Modelo	Referencia	Dimensiones L x P (mm)	Peso Bruto (kg)	Peso Neto (kg)
New Dritta 60	95800/001/002	600 x 500	17,25	13,80
New Dritta 90	95800/003/004	900 x 500	20,00	16,80
New Vetro 80	95800/011/012	800 x 500	20,00	16,60
New Vetro 90	95800/007/008	900 x 500	20,82	17,14
Dritta Black 90	95800/033	900 x 500	20,50	17,00
Dritta White 90	95800/034	900 x 500	20,50	17,00
Slim Wall 90	95800/028	900 x 500	25,60	21,50
Slim Wall 90 Black Steel	95800/039	900 x 500	25,60	21,50

Tabla 3

		New Dritta 60/90	New Vetro 80/90	Dritta Black/White 90	Slim Wall 90 Black Steel
Caudal (m³/h) <i>Conforme norma IEC 61591</i>	Velocidad 1	265	255	265	250
	Velocidad 2	470	460	470	365
	Velocidad 3	620	620	620	475
	Velocidad 4	-	-	-	620
Nível de ruído (dBA) <i>Conforme norma IEC 60704</i>	Velocidad 1	42	42	42	45
	Velocidad 2	55	55	55	51
	Velocidad 3	63	63	63	57
	Velocidad 4	-	-	-	63

Tabla 4

Modelo campana		New Dritta 60/90	New Vetro 80/90
Tensión (V)		127 ou 220 (No Bivolt)	127 ou 220 (No Bivolt)
Frecuencia (Hz)		50 - 60	50 - 60
Iluminación (W)		2 LEDs (2 x 1,5 W = 3 W)	2 LEDs (2 x 1,5 W = 3 W)
Potencia del motor (W)	127 V	220	220
	220 V	255	255
Potencia eléctrica (W)	127 V	225	225
	220 V	260	260
Grado de protección		IPX0	IPX0
Clase de construcción		Clase I	Clase I
Disyuntor termomagnético (A)		10	10
Número de velocidades		3	3
Filtros metálicos (lavables)		New Dritta 60 = 2 New Dritta 90 = 3	1
Filtros de carbón activado		1	1

Tabla 5

Modelo campana		Dritta Black/White 90	Slim Wall 90 Slim Wall 90
Tensión (V)		220	220
Frecuencia (Hz)		50 - 60	50 - 60
Iluminación (W)		2 LEDs (2 x 1,3 W = 2,6 W)	2 LEDs (2 x 1,3 W = 2,6 W)
Potencia del motor (W)		255	260
Potencia eléctrica (W)		260	265
Grado de protección		IPX0	IPX0
Clase de construcción		Clase I	Clase I
Disyuntor termomagnético (A)		10	10
Número de velocidades		3	4
Filtros metálicos (lavables)		3	3
Filtros de carbón activado		1	1

Tabla 6

16. Certificado de garantía

- **TRAMONTINA TEEC S.A.** ofrece garantía por este producto contra cualquier vicio o defecto de fábrica durante un período total de **24 (veinticuatro) meses**.
- El plazo de la garantía comienza en la fecha de emisión de la boleta de compra del equipo, que deberá adjuntarse a este certificado, siendo que la garantía solamente será válida mediante la presentación dicha boleta.
- La garantía incluye el cambio de piezas y mano de obra en la reparación de vicios o defectos de fábrica constatado por **TRAMONTINA TEEC S.A.** y efectuados

por un Servicio Autorizado **TRAMONTINA** en las ciudades donde hay Servicio Autorizado.

- Las piezas plásticas, gomas, vidrios, filtros metálicos, filtros de carbón activado, lámparas y tubo flexible, así como la mano de obra utilizada en la aplicación de las piezas y las consecuencias derivadas de estos hechos poseen garantía de 90 días. **TRAMONTINA TEEC S.A.** respeta la garantía legal de 90 días, contados a partir de la fecha de expedición de la boleta de compra del producto.

La garantía se invalidará si:

- Las recomendaciones de uso y de limpieza de este manual no se hayan respetado.
- La **campana TRAMONTINA** no se instaló o utilizó en desacuerdo con el Manual de Instrucciones.
- La **campana TRAMONTINA** se conectó en tensión diferente a la especificada.
- La **campana TRAMONTINA** hubiese recibido malos tratos, descuidos (rayones, deformaciones o similares en consecuencia de la utilización, bien como aplicación de productos químicos o similares que provoquen daños a

la calidad del material o componente) o que haya sufrido alteraciones, modificaciones o reparaciones hechas por personas o entidades no autorizadas por **TRAMONTINA TEEC S.A.**

- El problema hubiese sido causado por accidente o mal uso del producto por el consumidor.
- **La campana TRAMONTINA no se utilizó exclusivamente para uso doméstico.**
- Se hubiese retirado y/o alterado el número de serie de la etiqueta de identificación del producto.

La garantía no cubre:

- Piezas desgastadas por el uso normal/natural;
- No funcionamiento o fallas derivadas de interrupciones del abastecimiento de energía eléctrica en el lugar donde esté instalada la **campana TRAMONTINA** o de oscilaciones de tensión superiores a lo establecido en este Manual.
- Piezas averiadas debido a accidentes de transporte o manejo, abollados, rayones o actos y efectos de la naturaleza, tal como descargas atmosféricas, lluvia, inundaciones, etc.
- Transporte hasta el local definitivo de la instalación, piezas, materiales y mano de obra para la preparación del local donde se instalará la **campana TRAMONTINA**, tales como: red eléctrica, conexión a tierra, albañilería, muebles, etc.
- Funcionamiento anormal de la **campana TRAMONTINA**

debido a falta de limpieza y exceso de residuos, o debido a objetos en su interior, extraños a su funcionamiento y finalidad de utilización.

- Si es necesario utilizar materiales que no vengan con el producto, así como mano de obra específica para la preparación del lugar de instalación, los gastos serán de total responsabilidad del consumidor.
- Transporte del producto desde la fábrica hasta la casa del cliente o viceversa.
- Gastos relativos al local de instalación, como muebles o incluso la mesada de granito, mármol u otro material cualquiera.
- Costos generados por un reclamo donde el Servicio Autorizado no averigua repuestos con defecto de fabricación o por uso no indicado en el manual de instrucciones, podrán ser cobrado del consumidor.

Condiciones de la garantía:

- En las localidades no atendidas por la red de Servicios Autorizados, o fuera del perímetro urbano, la campana que necesite reparación en garantía deberá entregarse en el Servicio Autorizado más cercano, con gastos de flete y riesgos de accidente por cuenta del cliente propietario.
- Gastos derivados de la instalación de piezas que no pertenezcan a la campana **TRAMONTINA**, son responsabilidad del consumidor.
- **TRAMONTINA TEEC S.A.**, debido a la evolución continua de sus productos, se reserva el derecho a alterar características generales, técnicas y estéticas sin previo aviso.

- Este producto fue probado y controlado por personal especializado antes de dejar la fábrica, de modo a garantizar los mejores resultados de funcionamiento.
- Las piezas de reposición originales se encuentran en la Red de Servicios Autorizados.
- Cualquier vicio o defecto constatado en este producto debe comunicarse inmediatamente al Servicio Autorizado **TRAMONTINA** más cercano a su residencia, cuyo contacto y dirección se encuentra en la lista que viene con el producto, en el sitio (**www.tramontina.com.br**) o informado por el Servicio de Atención al Consumidor **TRAMONTINA**.

- Cualquier mantenimiento o regulado que sea haga necesario se debe realizar con cuidado y por personal calificado. Por este motivo, recomendamos recurrir siempre a la Red de Servicios Autorizados, especificando el modelo de su producto, así como el número de serie, que se encuentra en la caja externa o en la parte interna de la campana **TRAMONTINA**.

Nota:

Todos los repuestos con defecto de fabricación, confirmados por TRAMONTINA TEEC S.A. o por el Servicio Autorizado, siempre en el periodo de la garantía, serán reemplazados sin costo. No hay cambio de producto.

17. Responsabilidad ambiental

Cada producto Tramontina que tienes en casa es fruto de un cuidadoso trabajo, pensando para transformar todo nuestro proceso productivo en una acción para hacer que el mundo sea mejor.

Sepa más en sustentabilidad.tramontina.com.br

Empaque

Los materiales que componen el empaque son reciclables. Por eso, para desecharlos, separe adecuadamente los plásticos, papeles y cartón que forman parte del empaque de este producto, destinándolos, preferentemente a recicladores.



Producto

Este producto se ha desarrollado con materiales reciclables y que se pueden reutilizar; sin embargo, no se puede desechar en la basura doméstica. De esta forma, observe la legislación local para desechar su electrodoméstico de forma correcta, sin perjudicar el medioambiente.

18. Central de Atención Tramontina



+55 [11] 4861.3981
 [11] 96602.3447
 atendimento@
 tramontina.com

La Central de Atención Tramontina está a su disposición para aclarar dudas, recibir críticas, sugerencias y registrar reclamos de nuestros productos, de lunes a viernes, de 08h a 18h.

Cambie los repuestos solamente en una Asistencia Técnica Autorizada por Tramontina.



Consulte la lista de asistencias técnica autorizada Tramontina a través del sitio:

<https://www.tramontina.com.br/es/servicio-soporte/asistencia-tecnica> o en el código QR.